

**GENEL SATIŞ KOŞULLARI**  
**GENERAL SALES CONDITIONS**

**1. Kapsam / Scope**

Bu Genel Satış Koşulları ("GSK"), HPM Flow Solutions Vana A.Ş. ("Satıcı") tarafından verilen tüm teklifler, sipariş onayları ve satış sözleşmeleri için geçerlidir. / These General Sales Conditions ("GSC") apply to all quotations, order confirmations and sales contracts issued by HPM Flow Solutions Vana A.Ş. ("Seller").

Alıcı'nın farklı şartları ancak yazılı olarak açıkça kabul edilirse geçerlidir. / Any conflicting terms of the Buyer shall only apply if expressly accepted in writing by the Seller.

**2. Teklif ve Sözleşmenin Kurulması / Formation of Contract**

Teklifler aksi belirtilmedikçe sınırlı süre için geçerlidir ve bağlayıcı değildir. Sözleşme, siparişin Satıcı tarafından yazılı olarak onaylanması ile kurulur. / Quotations are non-binding unless otherwise stated. A contract is formed upon written order confirmation by the Seller.

**3. Fiyatlar ve Ödeme / Prices and Payment**

Fiyatlar teklif para birimindedir ve aksi belirtilmedikçe KDV, nakliye ve sigorta hariçtir. / Prices are in the quoted currency and exclude VAT, transportation and insurance unless otherwise stated.

Ödeme şartları teklif formunda belirtilir. Süresinde yapılmayan ödemelerde Satıcı sevkiyatı durdurma hakkına sahiptir. / Payment terms are stated in the quotation. In case of delayed payment, the Seller reserves the right to suspend delivery.

Satıcı, gecikmiş ödemeler için ticari temerrüt cezası uygulama hakkını saklı tutar. / The Seller reserves the right to charge commercial default interest for overdue payments.

**4. Teslim ve Riskin Devri / Delivery and Transfer of Risk**

Teslim şekli aksi belirtilmedikçe EXW (Incoterms 2020) HPM Flow Fabrika – Bursa'dır. / Unless otherwise agreed, delivery shall be EXW (Incoterms 2020) HPM Flow Factory – Bursa.

Risk, malların teslim noktasında Alıcı'ya devri ile geçer. / Risk transfers to the Buyer upon delivery at the agreed delivery point.

Teslim süreleri tahmini olup mücbir sebepler halinde uzatılabilir. / Delivery times are approximate and may be extended in case of force majeure.

**5. Mülkiyet Hakkı / Retention of Title**

Satılan malların mülkiyeti, bedelin tamamı tahsil edilene kadar Satıcı'ya aittir. / Ownership of the goods shall remain with the Seller until full payment has been received.

**6. Muayene ve İtiraz / Inspection and Claims**

Alıcı, malları teslim aldıktan sonra makul süre içinde kontrol etmekle yükümlüdür. / The Buyer shall inspect the goods within a reasonable period after delivery.

Açık ayıplar yazılı olarak 7 gün içinde bildirilmelidir. / Visible defects must be notified in writing within 7 days.

**7. Garanti / Warranty**

Satıcı, teslim tarihinden itibaren 24 ay süreyle malzeme ve işçilik hatalarına karşı garanti verir. / The Seller warrants the goods against material and workmanship defects for 24 months from delivery date.

Garanti, hatalı kullanım, yanlış montaj, dış etkenler ve Alıcı müdahalelerini kapsamaz. / Warranty does not cover misuse, improper installation, external factors or unauthorized modifications.

Satıcının sorumluluğu onarım veya değiştirme ile sınırlıdır. / The Seller's obligation is limited to repair or replacement.

**8. Sorumluluğun Sınırlandırılması / Limitation of Liability**

Satıcı'nın toplam sorumluluğu ilgili sözleşme bedeli ile sınırlıdır. / The Seller's total liability shall be limited to the contract value.

Dolaylı zararlar, üretim kaybı, kâr kaybı ve benzeri sonuç zararlar kabul edilmez. / Indirect or consequential damages including loss of production or profit are excluded.

**9. Mücbir Sebep / Force Majeure**

Doğal afetler, savaş, grev, resmi kısıtlamalar, tedarik zinciri aksaklıkları ve Satıcı'nın kontrolü dışındaki olaylar mücbir sebep sayılır. / Force majeure includes natural disasters, war, strikes, governmental restrictions, supply chain disruptions and events beyond Seller's control.

Bu durumlarda Satıcı sorumlu tutulamaz ve teslim süresi uzatılır. / In such cases, the Seller shall not be liable and delivery time shall be extended accordingly.

**10. Uygulanacak Hukuk ve Yetki / Governing Law and Jurisdiction**

Bu sözleşme Türkiye Cumhuriyeti hukukuna tabidir. / This contract shall be governed by the laws of the Republic of Türkiye.

Uyuşmazlıklarda Bursa Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir. / Bursa Courts and Enforcement Offices shall have jurisdiction.

Döküman No / Document No	İlk Yayın Tarihi / Issue Date	Rev. Tarihi / Rev. Date	Rev No
PR14-F09	15.04.2024	-	0